Form No. 3402-100 Rev C

# Dmuchawa z zasysaniem UltraPlus

**Model nr 51558—Numer seryjny 315000001 i wyższe**

**Model nr 51681—Numer seryjny 315000001 i wyższe**

**Podręcznik operatora**

Ten produkt to ręczna elektryczna dmuchawa z zasysaniem. Jest ona przeznaczona do przydomowych zadań, takich jak zdmuchiwanie ziemi, zanieczyszczeń i innych drobnych materiałów. Służy także do zasysania lekkiej materii organicznej, takiej jak trawa i liście. Nie jest ona przeznaczona do użytku w zamkniętych pomieszczeniach, na obszarach o wysokim zapyleniu, do rozpalania ognia ani zasysania twardych przedmiotów. Masa urządzenia wynosi 5,2 kg.

Produkt jest zgodny z wszelkimi stosownymi dyrektywami europejskimi; szczegółowe informacje podane zostały w osobnym formularzu deklaracji zgodności dla danego produktu.

# WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Podczas używania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących zasad:**

## PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA URZĄDZENIA PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

## OSTRZEŻENIE—**Aby zminimalizować niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub ryzyko obrażeń, przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa.**

Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, najlepsze rezultaty i aby uzyskać wiedzę na temat produktu, użytkownik lub inny operator urządzenia musi koniecznie przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. Zwracaj szczególną uwagę na symbol alarmu bezpieczeństwa ⚠, tj. UWAGA, OSTRZEŻENIE lub NIEBEZPIECZEŃSTWO – instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Przeczytaj instrukcję, ponieważ dotyczy ona bezpieczeństwa. **Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała, zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem**.

***Ważne:*** **Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania przydomowego.**

# Szkolenie

- Przeczytaj dokładnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłową obsługą urządzenia.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać urządzenia.
- Nie zezwalaj w żadnym wypadku osobom nieznającym tych instrukcji na obsługę urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać wiek operatora.
- Nigdy nie obsługuj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci, lub zwierzęta.
- Operator lub użytkownik ponoszą odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenia dotyczące osób lub ich mienia.

# Przygotowanie

- Podczas obsługi maszyny noś zawsze pełne obuwie i długie spodnie.
- Nie używaj luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogłyby one zostać pochwycone i wciągnięte do wlotu powietrza (patrz poniższy rysunek). Nie zbliżaj długich włosów do wlotu powietrza.

g025390

- Podczas użytkowania urządzenia noś okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- Aby zapobiec podrażnieniu przez kurz, należy nosić maskę ochronną.
- Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilający i przedłużacze pod kątem oznak uszkodzeń i zużycia. Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony lub zużyty.
- W żadnym przypadku nie używaj urządzenia z wadliwymi osłonami lub bez założonych urządzeń zabezpieczających, takich jak worek/rura do zasysania albo rura/pokrywa wlotu dmuchawy.
- Używaj wyłącznie opatrzonych znakiem CE wodoodpornych przewodów przedłużających wyposażonych we właściwy rodzaj wtyczki dla danego regionu oraz postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

# Obsługa

- **Nie korzystaj** z urządzenia na mokrych powierzchniach. **Nie narażaj** urządzenia na działanie deszczu. Przechowuj je w pomieszczeniu.
- Nie dotykaj wtyczki zasilającej ani urządzenia mokrymi rękoma.
- Przewód zawsze utrzymuj skierowany do tyłu, z dala od urządzenia.
- Jeżeli podczas użytku dojdzie do uszkodzenia przewodu, natychmiast odłącz przewód od zasilania. **Przed odłączeniem wtyczki nie dotykaj przewodu.**
- Nie przenoś urządzenia za przewód, nie używaj przewodu jako uchwytu, nie przycinaj go drzwiami ani nie ciągnij

**© 2020—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**

Zarejestruj produkt pod adresem www.Toro.com.

CE

Tłumaczenie oryginału (PL)
**Wydrukowano w Stanach Zjednoczonych.**
**Wszelkie prawa zastrzeżone**
*3402-100* C

za niego, gdy dotyka ostrych krawędzi lub naroży ścian. Przewód musi się znajdować z dala od gorących powierzchni.

- Przed odłączeniem od gniazdka zasilającego wyłącz wszystkie przyciski sterujące.
- Nie odłączaj od gniazdka, ciągnąc za przewód. Aby odłączyć urządzenie od gniazdka, chwyć za wtyczkę a nie za przewód.
- W następujących sytuacjach odłączaj urządzenie od źródła zasilania:
  - Zawsze gdy pozostawiasz urządzenie bez nadzoru
  - Przed przystąpieniem do oczyszczania po zatkaniu
  - Przed przeprowadzeniem inspekcji, czyszczenia lub czynności konserwacyjnych
  - Jeśli urządzenie zaczyna nieprawidłowo drgać
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie sięgaj zbyt daleko urządzeniem i zawsze utrzymuj równowagę.
- Na stokach zawsze uważaj na oparcie dla stóp.
- Podczas pracy z urządzeniem chodź, nie biegaj.
- Utrzymuj wszystkie wloty powietrza chłodzącego w stanie wolnym od zanieczyszczeń. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia. Nie używaj, gdy którykolwiek z otworów jest zablokowany.
- Nigdy nie zdmuchuj zanieczyszczeń w kierunku osób postronnych.
- Podczas oczyszczania schodów należy zachować dodatkową ostrożność.
- Nie używaj do zasysania palnych lub łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna; nie używaj na obszarach, na których takie ciecze mogą występować.
- Nie wolno zasysać żadnych płonących ani dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapałki lub gorący popiół.
- Urządzenie to jest wyposażone w podwójną izolację elektryczną (tzn. jest to urządzenie klasy 2). Należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Należy stosować się do instrukcji serwisowania urządzeń z podwójną izolacją (klasa 2).
- Rażenie piorunem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Jeśli nad obszarem pracy widać błyski lub słychać grzmoty, zaprzestań użytkowania urządzenia i znajdź miejsce, w którym można się schronić.

# Konserwacja i przechowywanie

- Dokładnie dokręcaj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby zachować pewność, że urządzenie będzie pracować bezpiecznie.
- Sprawdzaj często, czy worek podciśnieniowy nie uległ zużyciu ani uszkodzeniu.
- Wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Jeżeli urządzenie nie działa w sposób prawidłowy, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz budynku lub wpadło do wody, należy je zwrócić do autoryzowanego przedstawiciela serwisu.
- Używaj tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

# Ciśnienie akustyczne

W tym urządzeniu gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego wynosi 93 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) o wartości 1 dBA.

Poziom ciśnienia akustycznego określono zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 11201.

# Moc akustyczna

W tym urządzeniu gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 102 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) o wartości 1 dBA.

Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami przedstawionymi w normie ISO 11094.

# Drgania

- Zmierzony poziom wibracji = 2,4 $m/s^2$
- Współczynnik niepewności (K) = 1,0 $m/s^2$

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 20643.

# Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)

| | |
|---|---|
| | • Dyrektywa europejska 2002/96/WE klasyfikuje niniejszy produkt jako narzędzie elektryczne lub elektroniczne.<br>• **Nie wolno** go wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadkami gospodarczymi.<br>• Narzędzie to należy oddać do punktu zbiórki lub zakładu utylizacji w sposób przewidziany obowiązującymi przepisami prawa.<br>• Nabywca urządzenia odgrywa ważną rolę w zmniejszeniu obciążenia środowiska odpadami. Rola ta polega ona na zwróceniu zużytych narzędzi elektrycznych lub elektronicznych do recyklingu.<br>• Recykling pozwala uniknąć wprowadzania substancji niebezpiecznych do strumienia odpadów komunalnych.<br>• Przekreślony symbol kosza na odpady przypomina użytkownikowi, aby nie wyrzucał tego produktu wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. |

# Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

***Ważne:*** **Naklejki ostrzegawcze i instruktażowe znajdują się w pobliżu miejsc potencjalnie niebezpiecznych. Wymieniaj uszkodzone lub brakujące etykiety.**

decal127-2293b

**127-2293**

1. Przeczytaj *Instrukcję obsługi.*
2. Niebezpieczeństwo porażenia prądem – chroń dmuchawę przed deszczem i warunkami mokrymi.
3. Ostrzeżenie – przed serwisowaniem lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych należy odłączyć dmuchawę od gniazdka zasilającego i przeczytać instrukcje.
4. Zagrożenie wyrzucanymi przedmiotami – noś okulary ochronne.
5. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów – należy pilnować, aby osoby postronne nie zbliżały się.
6. Zawiera materiały poddawane recyklingowi, nie wyrzucaj go.

---

decal110-7434

**110-7434**

1. Ryzyko skaleczenia / utraty kończyny, wirnik wentylatora – należy przebywać w bezpiecznej odległości od części ruchomych.
2. Ostrzeżenie – przed serwisowaniem lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych należy odłączyć dmuchawę od gniazdka zasilającego i przeczytać instrukcje.

---

# Montaż

# 1

## Montaż dmuchawy

### Części potrzebne do tej procedury:

| | |
|---|---|
| 1 | Rura dmuchawy |
| 1 | Pokrywa wlotu |

## Procedura

Zamontuj rurę dmuchawy, a następnie pokrywę dolnego wlotu.

***Ważne:*** **Jeżeli pokrywa dolnego wlotu nie jest zamocowana, nie będzie możliwe uruchomienie silnika.**

**Informacja:** Jeżeli silnik daje się uruchomić bez założonej pokrywy dolnego wlotu, nie używaj urządzenia. Oddaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

g025391

# 2

## Ustawienie dmuchawy w tryb zasysania

### Części potrzebne do tej procedury:

| | |
|---|---|
| 1 | Rura zasysająca |
| 1 | Worek do zasysania |

## Procedura

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Wirnik obraca się jeszcze kilka sekund po wyłączeniu urządzenia i może spowodować przecięcie lub zranienie palców.**

**Nie zdejmuj pokrywy dolnego wlotu przy pracującym silniku lub gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka zasilania.**

1. Zdejmij pokrywę dolnego wlotu i odłącz rurę dmuchawy.

g027307

2. Zamocuj rurę do zasysania i zamocuj ją za pomocą dołączonego łącznika.

   ***Ważne:*** **Silnik nie powinien dać się uruchomić, jeżeli rura do zasysania nie jest zablokowana na swoim miejscu.**

   **Informacja:** Jeżeli silnik daje się uruchomić bez założonej rury zasysania, nie używaj urządzenia. Oddaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

   **Informacja:** Złącze może wymagać mocnego dociśnięcia w celu pełnego osadzenia na rurze zasysającej.

g027315

3. Zamontuj worek do zasysania.
4. Wyreguluj pasek worka, aby praca była komfortowa.

# 3

# Ustawienie dmuchawy z trybu zasysania w tryb dmuchania

### Części potrzebne do tej procedury:

| | |
|---|---|
| 1 | Rura dmuchawy |
| 1 | Pokrywa wlotu |

## Procedura

1. Zdejmij worek do zasysania i odłącz rurę zasysającą.

g027309

2. Zamontuj rurę dmuchawy, a następnie pokrywę dolnego wlotu.

   ***Ważne:*** **Silnik nie powinien dać się uruchomić, jeżeli pokrywa dolnego wlotu nie jest zablokowana na swoim miejscu.**

g027310

**Informacja:** Jeżeli silnik daje się uruchomić bez założonej pokrywy dolnego wlotu, nie używaj urządzenia. Oddaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

# Działanie

***Ważne:*** **Opisywane urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań przydomowych i do stosowania na zewnątrz budynków. Nie należy jej używać wewnątrz pomieszczeń. Dmuchawa nie jest również przeznaczona do celów komercyjnych albo przemysłowych.**

# Podłączanie do zasilania

Dmuchawę należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD) o wartości prądu wyzwalającego nie wyższej niż 30 mA. Używaj tylko przedłużacza z oznaczeniem CE zalecanego do użytku na zewnątrz. Nie modyfikuj wtyczki zasilania urządzenia ani przewodu przedłużającego.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Wtyczka przewodu zasilania lub przedłużacza, która nie została całkowicie dociśnięta do gniazdka, może nagrzać się do wysokiej temperatury, powodując pożar i niebezpieczeństwo poparzenia operatora lub innych osób.**

- **Upewnij się, że wtyczka przewodu jest wciśnięta do końca.**
- **Regularnie sprawdzaj stan połączenia, aby upewnić się, że przewód jest pewnie zamocowany.**
- **Nie używaj zużytego ani luźnego przewodu przedłużającego.**

| Długość przewodu przedłużającego | Minimalne pole przekroju przewodów |
|---|---|
| 30 m | 1,0 $mm^2$ |
| 45 m | 2,0 $mm^2$ |

**Informacja:** Nie używaj przedłużacza o długości powyżej 45 m.

***Ważne:*** **Podczas pracy sprawdzaj często, czy w przedłużaczu nie ma uszkodzeń lub pęknięć izolacji. Nie używaj uszkodzonego przewodu. Nie kładź przewodu w wodzie stojącej ani na mokrej trawie.**

Zamocuj przedłużacz do urządzenia za pomocą blokady przewodu uformowanej w obudowie.

g224197

1. Blokada przewodu
2. Przewód przedłużający

# Uruchamianie/wyłączanie/regulacja prędkości strumienia powietrza

g027311

# Korzystanie z akcesoryjnej dyszy skupiającej

Zamontuj dyszę kierunkową i skupiającą wewnątrz rury dmuchawy, co pozwoli wydmuchiwać zanieczyszczenia z trudno dostępnych miejsc oraz oczyszczać zanieczyszczenia, które przywarły do twardych powierzchni.

g025397

1. Rura dmuchawy
2. Dysza kierunkowa
3. Dysza skupiająca
4. Końcówka do owijania przewodu

# Korzystanie z akcesoryjnej dyszy oscylacyjnej

Zamontuj dyszę oscylacyjną na rurze dmuchawy, aby oszczędzać czas podczas oczyszczania twardych powierzchni elementów architektonicznych. Dysza samoczynnie porusza się w przód i w tył, zwiększając szerokość zdmuchiwania bez poruszania dłonią w lewo i w prawo.

**Informacja:** Po zakończeniu pracy zdejmij dyszę oscylacyjną przed użyciem końcówki do owijania przewodu.

# Korzystanie z urządzenia jako dmuchawy

Opisywane urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań przydomowych. Korzystaj z niej na zewnątrz budynków, aby zdmuchiwać zanieczyszczenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Urządzenie może spowodować odrzucenie zanieczyszczeń z dużą siłą, co może doprowadzić do obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.**

- **Nie dmuchaj nią na twarde przedmioty, takie jak gwoździe, śruby lub kamienie.**
- **Nie używaj dmuchawy, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne lub zwierzęta.**
- **Podczas usuwania zanieczyszczeń ze schodów lub z wąskich przestrzeni należy zachować dodatkową ostrożność.**
- **Noś okulary ochronne lub inne środki ochrony oczu, długie spodnie oraz obuwie robocze.**

# Korzystanie z urządzenia jako dmuchawy w trybie zasysania

Opisywane urządzenie pracujące w trybie zasysania jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań przydomowych. Korzystaj z niego na zewnątrz budynków, aby zbierać zanieczyszczenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Urządzenie w trybie zasysania może spowodować odrzucenie zanieczyszczeń z dużą siłą, co może doprowadzić do obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.**

- **Nie używaj dmuchawy w trybie zasysania bez założonego worka lub z otwartym suwakiem worka.**
- **Nie zasysaj ostrych, spiczastych ani twardych przedmiotów, które mogłyby zostać wrzucone z dużą siłą do worka, takich jak druty, zszywki, gwoździe lub kamienie.**

***Ważne:*** **Używaj urządzenia jedynie do zasysania suchych liści i miękkich przedmiotów. Twarde przedmioty, takie jak patyki, kamienie, żołędzie i szyszki, powodują uszkodzenie wirnika.**

***Ważne:*** **Nie wsuwaj rury zasysającej w głąb sterty zanieczyszczeń ani nie trzymaj rury pionowo, wciskając zanieczyszczenia w głąb rury. Może to spowodować zatkanie i uszkodzenie wirnika. Jeżeli dmuchawa zacznie drgać lub wydawać nietypowy odgłos, wyłącz ją, *odłącz od zasilania* i sprawdź przyczynę.**

# Opróżnianie worka

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
2. Opróżnij worek z zebranych zanieczyszczeń.

Nie przechowuj zanieczyszczeń w worku. Aby oczyścić worek, wywróć go na lewą stronę i wytrząśnij z niego pozostałości zasysanych materiałów. Raz w roku wypierz ręcznie worek w wodzie z mydłem, po czym zostaw na powietrzu do wyschnięcia.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Korzystanie z worka powoduje z czasem jego zużycie. Zużyty worek powoduje, że będą się z niego wydostawały małe przedmioty, co może doprowadzić do odniesienia obrażeń przez operatora lub osoby postronne.**

**Sprawdzaj często stan worka. Jeśli worek jest zużyty lub uszkodzony, wymień go na oryginalny worek do zasysania Toro.**

**Zawsze, gdy używasz urządzenia z workiem, korzystaj z pasa na ramię. Zapobiega to ciągnięciu worka po podłożu, ogranicza jego zużycie i niszczenie.**

## Usuwanie zanieczyszczeń blokujących wirnik

1. Wyłącz urządzenie i **odłącz je od zasilania**, a następnie zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
2. Zdejmij rurę zasysającą, a następnie usuń zanieczyszczenia spomiędzy łopatek wirnika.

g025399

3. Sprawdź wirnik pod kątem oznak uszkodzeń. Jeżeli został on uszkodzony, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Toro.
4. Zamontuj rurę zasysającą lub dolną pokrywę wlotu, jeżeli chcesz korzystać z trybu dmuchawy. Dodatkowe informacje można znaleźć w rozdziale 2 Ustawienie dmuchawy w tryb zasysania (Strona 4) lub 3 Ustawienie dmuchawy z trybu zasysania w tryb dmuchania (Strona 5).

# Serwisowanie

Firma Toro zaprojektowała ten produkt w taki sposób, aby możliwe było jego bezproblemowe użytkowanie przez wiele lat. Jeżeli jednak będzie wymagał serwisu, przynieś go do autoryzowanego przedstawiciela serwisu

## Urządzenia z podwójną izolacją (klasa 2)

W urządzeniu o podwójnej izolacji (klasa 2) zamiast uziemienia stosowane są dwa układy izolujące. Urządzenia z podwójną izolacją (klasa 2) nie posiadają uziemienia i nie należy wyposażać ich w uziemienie. Serwisowanie urządzeń z podwójną izolacją (klasa 2) wymaga najwyższej ostrożności i znajomości urządzenia. Może je przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy w autoryzowanym przedstawicielstwie serwisowym Toro. W urządzeniach z podwójną izolacją (klasa 2) muszą być stosowane części zamienne identyczne z oryginalnymi. Urządzenie z podwójną izolacją (klasa 2) jest oznaczone specjalnym symbolem (kwadrat wewnątrz kwadratu) ⧈.

# Przechowywanie

Przechowuj urządzenie oraz przedłużacz wewnątrz budynku, w suchym i chłodnym miejscu poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

## Używanie końcówki do owijania przewodu

Załóż końcówkę do owijania przewodów, jak pokazano poniżej. Owiń przewód przedłużający wokół dmuchawy, aby łatwiej było ją przechowywać.

**Informacja:** Przed nawinięciem przewodu zdejmij dyszę oscylacyjną.

***Ważne:*** **Przed nawinięciem lub przechowywaniem przewodu odłącz dmuchawę od zasilania.**

g017267

# Rozwiązywanie problemów

- Upewnij się, że dolna pokrywa wlotu lub rura zasysająca są zamocowane na swoim miejscu.
- Upewnij się, że przewód zasilający jest zamocowany na swoim miejscu z tyłu urządzenia oraz że wtyczka jest schowana do końca.

# Notatki:

# Lista międzynarodowych dystrybutorów

| Dystrybutor: | Kraj: | Numer telefonu: | Dystrybutor: | Kraj: | Numer telefonu: |
|---|---|---|---|---|---|
| Agrolanc Kft | Węgry | 36 27 539 640 | Maquiver S.A. | Kolumbia | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hong Kong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japonia | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 | Mountfield a.s. | Czechy | 420 255 704 220 |
| Casco Sales Company | Portoryko | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | Słowacja | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Kostaryka | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentyna | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Sri Lanka | 94 11 2746100 | Norma Garden | Rosja | 7 495 411 61 20 |
| Cyril Johnston & Co. | Irlandia Północna | 44 2890 813 121 | Oslinger Turf Equipment SA | Ekwador | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Republika Irlandii | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finlandia | 358 987 00733 |
| Equiver | Meksyk | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Nowa Zelandia | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Gwatemala | 502 442 3277 | Perfetto | Polska | 48 61 8 208 416 |
| ForGarder OU | Estonia | 372 384 6060 | Pratoverde SRL. | Włochy | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japonia | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Austria | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Grecja | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Izrael | 972 986 17979 |
| Golf international Turizm | Turcja | 90 216 336 5993 | Riversa | Hiszpania | 34 9 52 83 7500 |
| Guandong Golden Star | Chiny | 86 20 876 51338 | Lely Turfcare | Dania | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Szwecja | 46 35 10 0000 | Solvert S.A.S. | Francja | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden | Norwegia | 47 22 90 7760 | Spyros Stavrinides Limited | Cypr | 357 22 434131 |
| Hayter Limited (U.K.) | Wielka Brytania | 44 1279 723 444 | Surge Systems India Limited | Indie | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Zjednoczone Emiraty Arabskie | 97 14 347 9479 | T-Markt Logistics Ltd. | Węgry | 36 26 525 500 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egipt | 202 519 4308 | Toro Australia | Australia | 61 3 9580 7355 |
| Irrimac | Portugalia | 351 21 238 8260 | Toro Europe NV | Belgia | 32 14 562 960 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Indie | 0091 44 2449 4387 | Valtech | Maroko | 212 5 3766 3636 |
| Jean Heybroek b.v. | Holandia | 31 30 639 4611 | Victus Emak | Polska | 48 61 823 8369 |

## Polityka ochrony prywatności (Europa)

Informacje gromadzone przez firmę Toro
Toro Warranty Company (Toro) chroni Twoją prywatność. Aby przetwarzać Twoje zgłoszenie naprawy gwarancyjnej i móc kontaktować się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny firmy Toro hostowany jest na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM SWOJE DANE OSOBOWE, WYRAŻASZ ZGODĘ NA PRZETWARZANIE TYCH DANYCH, JAK TO OPISANO W NINIEJSZEJ POLITYCE OCHRONY PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje
Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz do kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie przekażemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania naszych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub interesów innych użytkowników.

Przechowywanie danych osobowych
Będziemy przechowywać Twoje dane osobowe tak długo, jak długo będą potrzebne do celów, w których zostały pierwotnie zgromadzone lub do innych uzasadnionych celów (takich jak zapewnienie zgodności z przepisami) lub stosownie do wymagań obowiązujących przepisów.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych
Podejmujemy odpowiednie środki ostrożności, aby zapewnić bezpieczeństwo danych osobowych użytkownika. Podejmujemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych
Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt na adres: legal@toro.com.

## Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane związane z Australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub mogą uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.

## Obietnica Toro – produkty elektryczne

Trzyletnia nieograniczona gwarancja na użytek przydomowy, obowiązująca na terenie Stanów Zjednoczonych i Kanady

Firma Toro i jej spółka zależna, Toro Warranty, na podstawie wzajemnie zawartej umowy udzielają wspólnej trzyletniej gwarancji na zakupiony produkt i oświadczają, że jest on wolny od wad materiałowych czy wykonawstwa pod warunkiem normalnego użytkowania przydomowego.*

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro ma wadę materiałową lub wadę jakości wykonania, albo jeżeli masz pytania lub chcesz zgłosić problem, przed zwróceniem produktu sprzedawcy zadzwoń na bezpłatną infolinię:

| **Trymery:** | **Dmuchawy:** | **Odśnieżarki:** |
|---|---|---|
| 1-800-237-2654 (USA) | 1-888-367-6631 (USA) | 1-800-808-2963 (USA) |
| 1-800-248-3258 (Kanada) | 1-888-430-1687 (Kanada) | 1-800-808-3072 (Kanada) |

Aby naprawić urządzenie lub otrzymać nowy produkt (według decyzji producenta), należy zwrócić sprzedawcy kompletne urządzenie. Klienci na terenie Stanów Zjednoczonych i Kanady mogą zwrócić swój produkt wraz z dokumentem zakupu w dowolnym autoryzowanym punkcie serwisowym. Klienci ze Stanów Zjednoczonych mogą również zwrócić swój produkt wraz z dokumentem zakupu do centrum Toro Service Center, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021, korzystając z przesyłki na koszt nadawcy.

Gwarancja ta obejmuje jedynie wady produktu.**Firmy Toro Company i Toro Warranty Company nie ponoszą odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe ani wynikowe związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiekolwiek koszty lub wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub nieużywania w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączanie szkód przypadkowych lub wynikowych, w związku z czym powyższe wyłączenia mogą nie mieć zastosowania.**Niniejsza gwarancja udziela określonych praw. W zależności od kraju właścicielowi mogą przysługiwać także inne prawa.

## Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci, którzy zakupili produkt Toro wyeksportowany ze Stanów Zjednoczonych lub z Kanady, powinni skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą produktów Toro w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancyjnych obowiązujących w danym kraju. Jeśli z jakichkolwiek powodów nie jesteś zadowolony z obsługi świadczonej przez dystrybutora lub masz trudności z uzyskaniem informacji o warunkach gwarancyjnych, skontaktuj się z importerem produktów Toro. Jeśli zawiodą wszystkie inne sposoby uzyskania takich informacji, skontaktuj się z firmą Toro Warranty Company.

## Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane związane z Australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub mogą uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.

*Użytek przydomowy oznacza używanie produktu na tej samej działce, na której znajduje się dom użytkownika.

Numer części 374-0262, wer. F